

PV DE RECEPTION ET DE LIVRAISON DE DEUX BATEAUX AVEC ACCESSOIRES

L'an deux mil dix huit, le septième jour du mois de septembre s'est tenu la cérémonie de réception provisoire et de livraison de deux bateaux et accessoires entre le Bureau de Nations Unies pour l'Appui aux Projets représenté par Monsieur Didier KIBWA LUNAMA, Technicien Chef de Chantier, la société Bolloré Africa Logistics représenté par Monsieur DOMINGOS NETO, Officiel d'importation et Exportation et l'Institut de la Pêche et du Développement Artisanal représenté par Monsieur Moises SILIVELI, Procurement specialist ;

Art1 : Tous les deux bateaux répondent aux prescriptions techniques tellesque exigées dans le dossier d'appel d'offre ;

Art 2: Tous les deux bateaux et accessoires sont livrés à ce jour aux bénéficiaires.

En foi de quoi le présent PV est établi à Luanda, le 07/09/2018

Pour l'UNOPS

Didier KIBWA LUNAMA

Technicien Chef de Chantier



Pour Bolloré Africa Logistics

Domingos NETO

Officiel d'Importation et d'exportation



Pour l'IPA


Moises SILIVELI

Procurement specialist

CARTA DE PORTE / LISTA DE ENTREGA

Nº 4277

DIA	MÊS	ANO	PROCESSO N.º	NAVIO / VOO	DATA DA CHEGADA
11	09	2018	18424004		
			BL / AWB N.º		
CONSIGNATÁRIO		NOME: INSTITUTO DE PESCA			
DESTINATÁRIO		ENDEREÇO MACULOSO			
MERCADORIAS			OBSERVAÇÕES		
QUANTIDADE	ARTIGOS	PESO	Siga as regras Bollore → Cliente INSTITUTO (MACULOSO)		
QUANTIDADE	CONTENTOR N.º	20 / 40	SELO N.º	O Cliente deve informar por escrito quando o Contentor está vazio e disponível	
1x 40	MRSU 344297-0	4048905		MERCADORIA RECEBIDA NA TOTALIDADE E EM CONFORMIDADE POR TAL FALTA DE OBSERVAÇÃO DA PARTE DO CONSIGNATÁRIO / DESTINATÁRIO:	
CONTROLO DO TEMPO		HORA	NOME DO MOTORISTA	Joaquim - João	
SAÍDA DO PARQUE			VEÍCULO N.º	10-50-34 CP	
CHEGADA DO LOCAL DE CARGA			ASSINATURA	Joaquim João	
INICIO DA CARGA			NOME DO CLIENTE	Instituto	
FIM DA CARGA			ASSINATURA	João Pereira	
CHEGADA AO LOCAL DE DESCARGA			DATA DE ENTREGA	11-09-2018	
INICIO DA DESCARGA					
FIM DA DESCARGA					
REGRESSO AO PARQUE					
CÓPIA CLIENTE					

Salvo acordo particular entre as partes, todo compromisso, expedição ou qualquer outra operação, têm o aval da clientela para todas as condições gerais particulares.







UNIFORMS TO THE FAO IN JERUSALEM



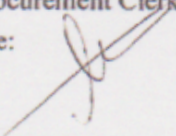
Low Value Purchase Order

Low Value Purchase Order No.	30/0419/802/BEL&801/CAN FSS		
Contractor / Supplier Name:	Aisa Hub Limited Phone:00852-27935511 Email: g.carnevali@gcasia.cn		
Low Value Purchase Order Cost:	ILS 2,169.98		
Budget Code :	OSRO/GAZ/802/BEL& OSRO/GAZ/801/CAN-FSS		
Procurement of FAO's drivers and security guards uniform			
Description	Quantity	Unit Cost in ILS	Total Cost in ILS
V-Nick Winter Shirt- Drivers	12	99.46	1193.49
Men Winter Jacket (Pilot)- Drivers	6	117.54	705.24
Men Winter Jacket (Eagle)- Security	2	135.62	271.25
Total amount in ILS (including transportation cost)		2,169.98	
VAT 16%		zero	
Grand total		2,169.98	

Prepared by Requesting Section:

Name: Rawan Safadi

Title: Procurement Clerk

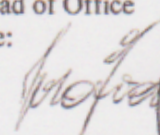
Signature: 

Date: 21 May 2019

Authorized by Head of Office

Name: Ciro Fiorillo

Title: Head of Office

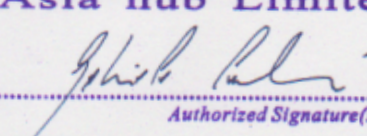
Signature: 

Date: 21 May 2019



For and on behalf of

Asia hub Limited

 27/05/2019
Authorized Signature(s)

16

BOATS TO THE UNITED NATIONS IN TAJIKISTAN



Purchase Order No. 636182

OSCE Programme Office in Dushanbe,
Tajikistan

Date: 30 June 2022

1. Contractor:

ASIA HUB LIMITED
FLAT/RM 02 7/F SPA CENTRE No. 53-55 LOCKHART
ROAD, WAN CHAI
999077 HONG KONG
Hong Kong

Attn:
Phone:
Fax:
E-mail:

2. Ship to:

OSCE Programme Office in Dushanbe, Dushanbe, Fund
Administration Unit
18A, Ahmadi Donish
734012 Dushanbe
Tajikistan

Attn: KHAKIMOV, Mr. PARVIZ MARDONOVICH
Phone: +992 372 265014/15/16
Fax: +992 372 265019
E-Mail : parviz.khakimov@osce.org

3. Invoice to:

OSCE Programme Office in Dushanbe, Dushanbe, Fund
Administration Unit
18A, Ahmadi Donish
734012 Dushanbe
Tajikistan
Fax: +992 372 265019

Note to Contractor:

PO and item number must be indicated on the invoice.

4. OSCE Buyer:

MAKHMADBEKOV, Mr. TIMUR SULTONNAZAROVICH
Phone:
Fax:
E-mail: Timur.Makhmadbekov@osce.org

5. Delivery Date:

31 August 2022

6. Delivery Terms:

DAP (INCOTERMS 2010), Dushanbe, Tajikistan

7. Shipping Marks:

PO 636182, PRs 632571, 644336

8. Payment Terms:

30 Days Net

9. Final Destination for Tax and Customs Purposes:

OSCE Programme Office in Dushanbe, Tajikistan

10. Note to Contractor:

Please sign, date, stamp and return this Purchase Order (PO) to the OSCE Buyer within two business days of receipt. All OSCE Purchase Orders are subject to the OSCE General Conditions of Contract which can be found on <http://www.osce.org/procurement/>

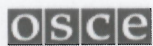
11. Special Instructions

Supply and delivery of inflatable boats with outboard engines in accordance with OSCE tender RFQ/TAJ/019/2022 terms and conditions, Asia Hub bid 15 May 2022

12. External Notes:

[General Condition of Contract \(Goods\)](#)
[Shipping Instructions](#)

Item No.	Goods and/or Services	UOM	QTY	Unit Price EUR	Amount EUR
1	Inflatable Boat, A470 OSCE Item Number: VE2793677	EACH	2	1,824.00	3,648.00
2	Boat engine, Seawalker T40J OSCE Item Number: GE2793679	EACH	2	5,904.00	11,808.00



Organization for Security and
Co-operation in Europe

Purchase Order No. 636182

OSCE Programme Office in Dushanbe, Tajikistan

Date: 30 June 2022

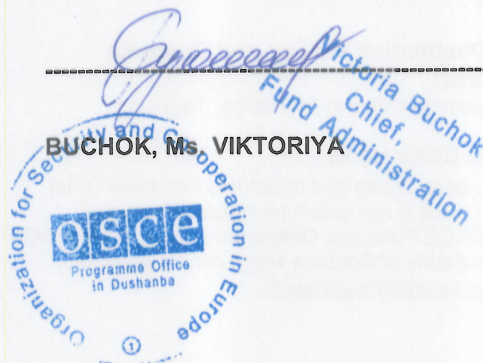
Continuation page

3	Inflatable Boat, A470 OSCE Item Number: VE2793677	EACH	2	1,824.00	3,648.00
4	Boat engine, Seawalker T40J OSCE Item Number: GE2793679	EACH	2	5,904.00	11,808.00

Total PO Amount (EUR): 30,912.00

Signature of OSCE Authorized Representative:

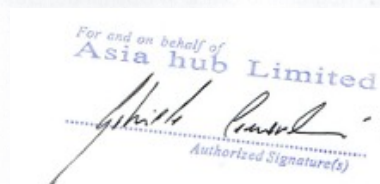
Corporate Stamp and Signature of Authorized
Representative of Contractor:



BUCHOK, Ms. VIKTORIYA

05/07/2022

Date:







OSCE
Mr. PARVIZ MARDONOVICH
+992 372 265014/15/16

OSCE
Mr. PARVIZ MARDONOVICH
+992 372 265014/15/16

OSCE
Mr. PARVIZ MARDONOVICH
+992 372 265014/15/16

OSCE
Mr. PARVIZ MARDONOVICH
+992 372 265014/15/16

OSCE
Mr. PARVIZ MARDONOVICH
+992 372 265014/15/16



国际道路货物运单

Form for International Road Goods Transport №: 304237402

ГРУЗОВАЯ НАКЛАДНАЯ

на движение международных автодорожных перевозок

第一联存根

First page for filing

Оригинал-корешок

1. 发货人 名称 Name 国籍 Nationality		Consigner ГРУЗООТПРАВИТЕЛЬ Name наименование Nationality гражданство		2. 收货人 名称 Name 国籍 Nationality		Consignee ГРУЗОПОЛУЧАТЕЛЬ Name наименование Nationality гражданство	
3. 装货地点 国家 Country 街道 Street		Place of loading МЕСТО ПОГРУЗКИ Country гражданство City город Street улица		4. 卸货地点 国家 Country 街道 Street		Place of unloading МЕСТО РАЗГРУЗКИ Country гражданство City город Street улица	
5. 货物标记和号码 Marks & No. of goods МАРКА И НОМЕР ТОВАРОВ	6. 件数 No. of Pieces КОЛИЧ. МЕСТ	7. 包装种类 Packing type ВИД УПАКОВКИ	8. 货物名称 Name of Goods НАИМЕНОВАНИЕ ТОВАРОВ	9. 体积(m³) Vol. m³ ОБЪЕМ (m³)	10. 毛重(kg) Gross weight(kg) ВЕС БРУТТО (kg)		
USCE MT. PARVIZ MARDONOVICH +992 372 265014/15/16	2 pcs	其它	套充气船(Inflatable boat)	4.6	860		
11. 发货人指示 Consigner's indication УКАЗАНИЕ ГРУЗООТПРАВИТЕЛЯ							
a. 进/出口许可证号码 Imp. / Exp. License No. номер ввозной/вывозной лицензии				从 from от			
b. 货物声明价值 Declared value of the goods объявленная стоимость грузов				在 at в			
c. 发货人随附单证 Consigner's attached certificate предложенные документы грузоотправителем				海关 customhouse таможня			
d. 订单或合同号 Order form or contract No. номер контракта или заказа №				包括运费交货点 Address of consignment inc transportation fee Франко			
e. 其它指示 Other indication прочие указания				不包括运费交货点 Address of consignment ex transportation fee Нефранко			
12. 运送特殊条件 Special terms of delivery СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПЕРЕВОЗКИ				13. 应付运费 Transportation fee to be paid ОПЛАТА ЗА ПЕРЕВОЗКУ			
14. 承运人意见 Carrier's recommendation МНЕНИЯ ПЕРЕВОЗЧИКОВ		发货人 Consigner отправитель		运费 Transportation fee стоимость перевозки		币种 Currency type валюта	
15. 承运人 Carrier ПЕРЕВОЗЧИК		共 计 Total Итого				收货人 Consignee получатель	
16. 编制日期 Date of fill of this form ДАТА СОСТАВЛЕНИЯ		2022. 08. 26		17. 收到本运单货物日期 Date of receiving goods indicated on this form ДАТА ПОЛУЧЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ НАКЛАДНОЙ			
到达装货 Arrival time for loading время прибытия погрузки		时 分 o'clock min. час мин.		18. 到达卸货 Arrival time for unloading время разгрузки		时 分 o'clock min. час мин.	
离去 Departure time время отправления:		时 分 o'clock min. час мин.		离去 Departure time время отправления:		时 分 o'clock min. час мин.	
发货人签字盖章 Consigner's signature подпись и штамп грузоотправителя				收货人签字盖章 Consignee's signature подпись и штамп получателя			
承运人签字盖章 Carrier's signature подпись и штамп перевозчиков							
19. 汽车牌号 No. plate of the vehicle гос. № автомобилей		车辆吨位 Tonnage тоннаж		20. 运输里程 Mileage of transportation РАССТОЯНИЕ ПЕРЕВОЗКИ			
司机姓名 Name of the driver		拖挂车号 trailer No. plate		过境里程 Mileage of transit			
фамилия водителей		гос. № прицепа		transitное расстояние			
行车许可证号 License No. of traveling vehicle		路单号 No. of road form		收货人境内里程 Mileage within the country of consignee			
№ бланков		№ путевого листа		расстояние на территории получателя			
21. 海关机构记载: Notes of custom ОТМЕТКИ ТАМОЖНИ				22. 国际道路运输管理机构记载: Notes of international road transportation supervising organization			
				ОТМЕТКА АДМИНИСТРАТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОПЕРЕВОЗНЫХ ОРГАНОВ			



Timur Makhmadbekov

RE: RFQ/TAJ/019/2022 PO 636182

A: Gabriele Carnevali, Cc: Firdavs Iskhaki, emily



Dear Gabriele,

Please be informed that procedure of checking and acceptance successfully completed and the payment is in process.

Kind regards,

Timur

From: Gabriele Carnevali <[redacted]>

Sent: 07 September 2022 11:07 AM

To: Timur Makhmadbekov <[redacted]>

Cc: Firdavs Iskhaki <[redacted]>; emily <[redacted]>; Parviz Khakimov <[redacted]>

Subject: Re: RFQ/TAJ/019/2022 PO 636182

Good morning Timur,

Well noted, we will wait for your feedback.

Thanks and best regards

ASIAHUB

苏州加成服饰有限公司

SUZHOU JIACHENG

GARMENT CO.,LTD.

Gabriele Carnevali

Room 616, No.1 Suzhou Avenue West, SIP 215021, Suzhou, China

江苏省苏州市工业园区苏州大道西1号世纪金融大厦616室

t: +86 051266597912

m: +86 13816699441

UNIFORM TO THE UNITED NATIONS IN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture

REPRESENTATION EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

NV/025/2022

VU ET APPROUVE, LE
POUR LE DIRECTEUR, CHEF DU PROTOCOLE D'ETAT

EXONERATION DES DROITS DE DOUANE

La Représentation de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) en République Démocratique du Congo présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères de la République Démocratique du Congo - Direction du Protocole d'Etat à l'honneur de le prier de bien vouloir accorder la franchise douanière à titre des privilèges diplomatiques, conformément à l'article VI, alinéa 2 de l'accord de base signé le 30 mars 1978 entre la République Démocratique du Congo et la FAO pour les marchandises ci-après désignées et importées sous le contrôle du Représentant de la FAO, Chef de Mission :

- | | |
|-----------------------------|---|
| • Nom du Chef de la Mission | : Aristide ONGONE OBAME |
| • Nature de la marchandise | : Autres Vêtements, Bottes de Sécurités & et Imperméables |
| • Importée de | : Italie |
| • Pays d'origine | : Hong Kong |
| • Valeur en FC | : 22.768.785.000 FC |
| • Nombre de Colis | : 02 colis |
| • Poids | : 268,15Kgs |
| • Bureau de dédouanement | : Kinshasa - Aéro |

Le Chef de la Mission soussigné certifie que les articles ci-dessus sont destinés à l'usage exclusif de :

- ✚ Projet : Bureau de la Représentation de la FAO en République Démocratique du Congo
- ✚ Titre (Grade) : /-
- ✚ N° de la carte spéciale : /-
- ✚ Organismes internationaux » : F A O
- ✚ L.T.A /BL : 071-45852225

La Représentation de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) remercie le Ministère des Affaires Etrangères - Direction du Protocole d'Etat - de ce service et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa Très haute considération.

Kinshasa, le 05/09/ 2022

Le Représentant de la FAO en RDC,
Chef de Mission.

Pièces jointes : 06

- Commercial Invoice n°20220725
- LTA/Waybill n° 071-45852225
- Bons de Commandes FAO n° 3111059 GSF & 3110848 Asia HUB
- Packing List n°20220725
- Cotation GSF
- Ordre à Déclarer du 29/08/2022

[Signature]



204-8
08/09/22

1619/22
09/09/22





Directeur du Protocole d'Etat



Republique Démocratique du Congo
Ministère des Affaires Etrangères
et Intégration Régionale
DIRECTION NATIONALE DU PROTOCOLE D'ETAT
BUREAU EXONÉRATION ET REVENTE

Kinshasa, le ...30/.....08/2022 N° 131.6.2

**FORMULAIRE DE LA DEMANDE D'EXONERATION
DES MARCHANDISES ANNEE 2021.**

DESTINATION : MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
N° DOSSIER : NV : 025/2022
MISSION : F.A.O.

- NOM DU CHEF DE LA MISSION : Aristide Ongone Obame
- NATURE DE LA MARCHANDISE : Autres Vêtements, Bottes de sécurités et
imperméables
- CODE TARIFAIRE : 62.04.61.00/64.03.40.00/62.10.50.00
- PROVENANCE : Italie
- POIDS BRUT : 02 Colis/ 268,15 Kgs
- VALEUR CIF : 22.768.000.FC
- VALEUR EN EURO : 1.1 384 USD
- N° LETTRE DE TRANSPORT : LTA n° 071-45852225
- COMMISSIONNAIRE EN DOUANE : GSF
- BUREAU DE DEDOUANEMENT : Kinshasa-AERO
- DESTINATION FINALE : F.A.O. Kinshasa

Fait à Kinshasa, le 30/08/2022

SCEAU DE LA MISSION





Organisation des Nations Unies pour
l'alimentation et l'agriculture

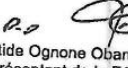
PO Box 16.096
936, Boulevard du 30 juin
Kinshasa 1
Congo, The Democratic Republic of the

Bon de commande FAO
Commande n°: 3111059

Date: 19 August 2022
Page: 1 of 1

IMPORTANT:

Prière d'indiquer le numéro du bon de commande sur tous
les envois, documents, commandes et autres
correspondances

A: ETS LA GENERALE DE SERVICES LA FONTANE SC TRANS AGENCY Kinshasa Kinshasa Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243 817177979		Destinataire: FAO Representation in the Dem.Rep of Congo PO Box 16.096 936, Boulevard du 30 juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org			
Adresse de facturation : FAO Representation in the Dem.Rep of Congo PO Box 16.096 936, Boulevard du 30 juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org Les fournisseurs enregistrés pour soumettre les factures par e-mail en format PDF doivent le faire à l'adresse e-mail indiquée ci-dessus, et en envoyer copie à AP-Services@fao.org . Afin de vous enregistrer à la soumission des factures par e-mail en format PDF, merci de contacter AP-Services@fao.org . Conditions de paiement: Dans un délai de 30 jours, sous réserve des conditions énoncées dans le bon de commande. FAO n'est pas tenue de verser des intérêts sur les montants non payés pendant cette période. Les conditions générales de la FAO (ci-jointes et disponibles sur le site http://www.fao.org/unfao/procurement/general-information) sont applicables, sauf indication contraire. En cas de divergence entre le bon de commande et les conditions générales de la FAO, les conditions du bon de commande prévalent. Toutes les factures doivent mentionner le numéro du bon de commande pour faciliter le paiement immédiat.		Note au fournisseur/ Livrable à: DEDOUANEMENT ET LIVRAISON A DES UNIFORMES A LIVRER A LA FAO KINSHASA Livraison du fournisseur ASIA HUB LIMITED sur le PO 3110848 Projets : PROGRAMME REGULIER  Transport par voie: Fret: Assurance (marine cargo ou autre, le cas échéant) organisée par: Supplier			
Note:		Autres Instructions: • Prière de confirmer l'acceptation des conditions du bon de commande • Aviser le destinataire des dates de départ et arrivée l'hour estimées de la marchandise, le cas échéant • Pour les commandes internationales, les documents d'expédition doivent être envoyés au moment de l'expédition par service de messagerie ou par courrier exprès/recommandé par avion envoyé à l'adresse du destinataire ou à toute autre adresse indiquée			
Ligne N.	Description	Date de livraison/ Incoterm	Quantité UDM	Prix (USD)	Montant Total
1	Dédouanement et livraison des uniformes BL 071-45852225	31-AUG-2022			1,535.00
Fonctionnaire Responsable:  Aristide Ognone Obama Représentant de la FAO en RDC		Acceptation du fournisseur: Signé pour acceptation de tous les termes et conditions.	Total (USD) 1,535.00		



La Générale de Services La Fontaine
Douanes, Transport et Services divers

RCCM : CD/KIN/RCCM/15-A-24432 - ID.NAT : 01-93-N95386J - N° IMPOT : A1110670L

NUMERO AGREMENT DGDA 239

LE DONNEUR D'ORDRE	ORDRE A DECLARER N°		VISA DE L'ARMEMENT																																														
	Nous, soussignés : <u>FAO KINSHASA</u> Qualité : <u>IMPORTATEUR</u> Raison Sociale : <u>936, Blvd de 30 Juin 1ère GDBE</u> Adresse du siège d'exploitation : <u>936, Blvd de 30 Juin 1ère GDBE</u> N° de Téléphone : N° d'Identification Nationale : N° du Registre de Commerce :																																																
AGENCE EN DOUANE	Donnons mandat au Commissionnaire en Douane ci-après : <u>G.S.F.</u> Raison sociale : <u>G.S.F.</u> Adresse : <u>936, Blvd de 30 Juin 1ère GDBE</u> N° d'Agreement : <u>239</u>																																																
MARCHANDISES A DECLARER	De procéder au dédouanement des marchandises dont détail ci-dessous : M/V : <u>071 4585 2225</u> B/L (LTA) ou Autre : <u>071 4585 2225</u> Date d'entrée : Pays d'Origine : <u>INDIA</u> Pays de Provenance : <u>INDIA</u> Poids Brut : <u>268,1 kg</u> Poids Net : <u>268,10 kg</u> Nombre de Colis : <u>02</u> Conteneur ou Marques : <table border="1"><thead><tr><th rowspan="2">N° D'ORDRE</th><th rowspan="2">Dénomination Commerciale</th><th rowspan="2">Quantité</th><th colspan="4">COUT EN DEVISE</th></tr><tr><th>Prix d'achat</th><th>Transport</th><th>Assurance</th><th>Autres Charges</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td><u>BOITE de Sécurité</u></td><td></td><td><u>11.389 \$</u></td><td><u>3.643 EUR</u></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td><u>autres Articles</u></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table> (Nous certifions que les informations chiffrées ci-haut sont bien tout ce que nous avons et/ou aurons à payer)			N° D'ORDRE	Dénomination Commerciale	Quantité	COUT EN DEVISE				Prix d'achat	Transport	Assurance	Autres Charges		<u>BOITE de Sécurité</u>		<u>11.389 \$</u>	<u>3.643 EUR</u>				<u>autres Articles</u>																										
	N° D'ORDRE	Dénomination Commerciale	Quantité				COUT EN DEVISE																																										
Prix d'achat				Transport	Assurance	Autres Charges																																											
	<u>BOITE de Sécurité</u>		<u>11.389 \$</u>	<u>3.643 EUR</u>																																													
	<u>autres Articles</u>																																																
DOCUMENTS JOINTS	Et à cet égard, nous joignons les originaux des documents suivants : Facture Fournisseur : <u>ASIA HUB LIMITED</u> <u>INV 20220725 DU 25/07/2022</u> (Nom, Numéro et Date) Facture Fret : (Transporteur, Numéro et Date) Facture Assurance : <u>071 4585 2225</u> B/L (LTA) OU AUTRES : <u>071 4585 2225</u> (Numéro et Date) Licence Modèle : (Numéro et Date) Bulletin d'Analyse O.C.C : (Numéro et Date) Autorisation d'Exonération des Droits d'Entrée : <u>PRIVILEGE DIPLOMATIQUE</u> Laissez-suivre : Autres Documents :																																																
LIEU DE DEPOTAGE	Après dédouanement, le Commissionnaire en Douane dépose les Marchandises dans notre domicile / dépôt / Magasin situé sur (adresse complète) : <u>FAO BUREAU KIN</u> <u>936, Blvd de 30 Juin 1ère GDBE</u>																																																
SEERMENT	Nous certifions solennellement et déclarons que les documents fournis sont véridiques et exacts. En cas de fausseté constatée par les services des Douanes, la responsabilité de l'agence ne sera en aucun cas mise en cause. Le supplément des droits ainsi que les amendes seront payés par nous-même.																																																
SCEAUX ET SIGNATURES	Fait à <u>Kinshasa</u> , le <u>27.08.2022</u>																																																
	L'IMPORTATEUR (Nom, Sceau et Signature) <u>PO MBE</u>		AGENCE EN DOUANE (Certifier que ces informations sont correctes) <u>G.S.F.</u> UN AERO AGENCE EN DOUANE AGD, N°239 LA FONTAINE																																														



Ets

La Générale des Services la Fontaine

Douane, Transport et Services divers

KIN/RCCM/15-A-24432 DGDA 239

ID Nat: 01-93-N95386J NR IMPOT : A1110670L

67, Blvd du 30 Juin Imm Golf 1er Niveau Local 4, Commune de la Gombe.

Kinshasa - République Démocratique du Congo

Kinshasa, le

11/08/2022

FACTURE

PROFORMA 153/22

CLIENT : FAO REPRESENTATION IN DRC
936, BLVD DU 30 JUIN KIN/GOMBE

COTATION AERIEENNE

CONTEN: SAFETY BOOT	LTA	O71-45852225	
Shipper : KIMAY SRL	Valeur CIF :	Poids :	268,15 KGS
Supplier KIMAY SRL	15.464,16 \$US	Colis :	2 COLIS
DESIGNATION	MONTANT HT	TVA (16%)	MONTANT TTC
I. DEBOURSES TRESOR PUBLIC			
DOUANE	0	0	0
FPI	0	0	0
REDEVANCE REM.	50	0	50
RETRIBUTION PARTENAIRES	10	0	10
REDEVANCE RVA (IDF)	19	0	19
FERI OGEFREM(EN CAS OU NON PAYE A L'ORIGINE)	269	0	269
SEGUCE	102	0	102
		0	0
S/TOTAL (I)	423	0	423
II. DEBOURS TIERS			
ENTREPOT	136	0	136
CAMMIONANGE	100	0	100
LAISSER - SUIVRE	50	0	50
MANUTENTION & CHARGEMENT	50	0	50
IMPRIME IE DGDA	20	0	20
FRAIS BANCAIRES	30	0	30
S/TOTAL (II)	386	0	386
III. FRAIS OPERATIONNELS			
FRAIS SUIVI	200	0	200
FRAIS VERIFICATION	150	0	150
OUVERTURE DOSSIER	50	0	50
PHOTOCOPIES & COMMUNICATION	25	0	25
REGULARISATION IM9 A IM4			
SUIVI IE A LA DG ET PROVINCE	50	0	50
S/TOTAL (III)	475	0	475
IV. DEBOURS TRANSITAIRES			
HONORAIRES	200	0	200
COMMISSION SUR DEBOURS	51	0	51
AUTRES :			0
		0	0
S/TOTAL (IV)	251	0	251
TOTAL GENERAL		USD	1535

GSF ne peut être tenu responsable des manquants et/ou avaries d'origine ou survenu lors du transport et constaté lors de l'ouverture des colis.

**

Comptes : FBNBank 0012050004206 USD
Procredit 1301-01179956-12-00 USD

03, Avenue Bas-Congo, Commune de la Gombe Réf. Gare Central.
Tél. : +243817177979 / 995112480
Email : contact@lafontaine.cd

OGGETTO: DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

Io sottoscritto **Gabriele Carnevali**
in qualità di **Amministratore della società Asia Hub Limited**
sotto la mia personale responsabilità
per la ns. fattura n. 20220725 del 25 Luglio 2022
con destinazione Kinshasa, Repubblica democratica del Congo
dichiaro che:



Y900 (dichiarazione di Washington)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra tra quelle protette dalla Convenzione di Washington, come da Reg. UE 1320 del 1°/12/2014 che sostituisce i precedenti regolamenti : Reg. UE 750 del 29/07/2013 , Reg. CE 1158/2012 del 27/11/2012, Reg. CE 407/2009 del 14/05/2009 e Reg. CE 338/1997 del 09/12/1996, relativi alla protezione di specie della flora e fauna selvatiche.

Y901 (beni a duplice uso)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei beni come da Reg. (UE) **821/2021 del 20 maggio 2021** che sostituisce il Reg. (UE) **428/2009** e successive modifiche, che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, dell'intermediazione, dell'assistenza tecnica, del transito e del trasferimento di prodotti a duplice uso.

Si intendono i prodotti a duplice uso quelli che possono avere un uso sia civile sia militare.

Y902 (prodotti che riducono lo strato di ozono)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei beni ritenuti dannosi per l'ozono elencati nel Reg. CE n. 1005/2009 e successive modifiche ed integrazioni.

Y903 - Y905 (beni culturali)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei beni come da Reg. CE 116/09 relativo all' esportazione di beni culturali, e successive modifiche ed integrazioni.

Y904 - Y906 (tortura e repressione)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei beni come da Reg. CE 1236/2005 e successive modifiche ed integrazioni, relativo al commercio di determinate merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti o pene crudeli, inumani o degradanti..

Y916 – Y917 (prodotti chimici)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non è soggetta alle disposizioni del Reg. CE 689/2008 e successive modifiche ed integrazioni, sull'esportazione e importazioni di sostanze chimiche inoltre i prodotti non sono soggetti alle disposizioni del regolamento (UE) n. 649/2012 sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche, allegato V.

Y920 Iran (prodotti e tecnologie militari)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamenti di esecuzione (UE) n° 1861/2015 e n° 1862/2015 del Consiglio del 18 Ottobre 2015 ed il Regolamento di esecuzione (UE) n° 1375/2016 della Commissione del 29 Luglio 2016 che attuano, aggiornano e modificano il regolamento 267/2012 concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y920).

Y920 Libia (prodotti e tecnologie militari)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento (UE) 2016/44 del Consiglio, del 18 gennaio 2016, concernente misure restrittive in considerazione della situazione in Libia e che abroga il regolamento (UE) n. 204/2011

Y921

Non rientra nell'elenco dei beni come da Reg. CE 329/07 e ss.mm. concernente misure restrittive nei confronti della Repubblica popolare democratica di Corea, Reg. CE 314/04 concernente misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe, Reg. CE 174/05 e ss. mm. concernente misure restrittive nei confronti della Costa d'Avorio, Reg. CE 401/2013 concernente misure restrittive nei confronti del Myanmar/Birmania aggiornato con il Reg. CE. 409/12, Reg. CE 154/09 concernente misure restrittive nei confronti dell' Uzbekistan, Reg. CE 1354/05 concernente misure restrittive nei confronti del Sudan

Y922 (pellicce di cani e gatti)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei beni come da Reg. CE 1523/2007 e successive modifiche ed integrazioni, pertanto non contiene pelliccia di cane o di gatto.

Y923 (Spedizioni di rifiuti)

Non è soggetta alle disposizioni come da Regolamento (CE) n° 1013/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 14 Giugno 2006, relativo alle spedizioni di rifiuti.

Y926 (gas fluorurati ad effetto serra)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei prodotti e apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra o il cui funzionamento dipende da tali gas, elencati nell'allegato II del Reg. CE 842/2006 e successive modifiche ed integrazioni.

Y927 (per prevenire ed eliminare la pesca illegale)

La merce dichiarata non è contemplata da Reg.CE. 1005/08

Y032 (dichiarazione per foca)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nell'elenco dei prodotti derivati dalla foca in conformità del Reg. UE 737/2010, GU (UE) L216.

Y935 (concernente misure restrittive in considerazione della situazione in Siria)

La merce riferita alla documentazione in oggetto non rientra nel campo di applicazione del regolamento (UE) n. 1332/2013 (GU UE L 335)

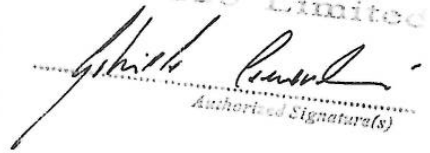
Y939 (concernente le misure restrittive in considerazione delle azioni della Russia che destabilizzano la situazione in Ucraina)

Trattasi di prodotti non soggetti alle disposizioni del regolamento (UE) n. 833/2014 del 31 luglio 2014, allegato II



Data 05/08/2022

timbro e firma del responsabile

For and on behalf of
Asia hub Limited

Authorized Signature(s)



MXF 071-45852225 HAWB M1201965 BL CD FIH
071-45852225

Shipper's Name and Address KIMAY SRL VIA VAGLIETTA NR. 19 LALLIO BG 24040 ITALY		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill BOLLORE LOGISTICS ITALY S.P.A 5/B STRADA VECCHIA PAULLESE PANTIGLIATE MI 20048 Issued by 09473960152 Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.	
Consignee's Name and Address ASIA HUB LIMITED FLAT RM 02 7F SPA CENTRE 53 LOCKHART ROAD WAN CHAI 999077 HONG KONG HONG KONG		Consignee's Account Number		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City BOLLORE LOGISTICS ITALY S.P.A STRADA VECCHIA PAULLESE, 5/B 20048 PANTIGLIATE		Accounting Information Declared Freight-See attached certificate. NOT C.E.E TRAFFIC DELIVERED DUTY PAID NON VALE A FINI IVA		Agent's IATA Code 38478890015	
Account No.		Reference Number 02229260167		Optional Shipping Information XX	
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MILANO MALPENSA		By First Carrier ETHIOPIAN AIRL		Routing and Destination FIH FIH	
To ADD		By ETHIOPIAN AIRL		Declared Value for Carriage N.V.D	
Airport of Destination KINSHASA		Requested Routing ET713/1608 ET841/2008		Declared Value for Customs N.C.V	
Handling Information		Amount of Insurance INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".		SCI X	
No. of Pieces RCP 2	Gross Weight 268, -	kg K	Rate Class Q	Commodity Item No. 2	Chargeable Weight 268,00
ASIA HUB LIMITED	PLT, 1 80X120X100, 1 80X120X122 CM	Charge 765,00	Total 765,00	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume) SAFETY BOOT, RAINCOAT, SKIRTS, PANTS	
2	268, -	0	765,00	2,131 M3	
Prepaid 765,00		Weight Charge 765,00		Collect 765,00	
Valuation Charge		Tax		Other Charges FOB CHARGE 350,00 SECURIZ. 1503,00 DDU CHARGE 1025,00	
Total Other Charges Due Agent 2878,00		Total Other Charges Due Carrier		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
Total Prepaid 3643,00		Total Collect		V.MINNI +39-02-90627-1 Signature of Shipper or his Agent	
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency		OUR REF :47100/M1/241439-47100/M1/201965/IVI BOLLORE LOGISTI ACTING AS AGENT OF CARRIER ETHIOPIAN AIRL 10/08/2022 PANTIGLIATE	
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent	
Total Collect Charges		Total Collect Charges		071-45852225	

AWBEDITOR.COM

Original 1 (for Issuing Carrier)



NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY

If the carriage involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Montreal Convention or the Warsaw Convention may be applicable to the liability of the Carrier in respect of loss of, damage or delay to cargo. Carrier's limitation of liability in accordance with those Conventions shall be as set forth in subparagraph 4 unless a higher value is declared.

CONDITIONS OF CONTRACT

1. In this contract and the Notices appearing hereon:
CARRIER includes the air carrier issuing this air waybill and all carriers that carry or undertake to carry the cargo or perform any other services related to such carriage.
SPECIAL DRAWING RIGHT (SDR) is a Special Drawing Right as defined by the International Monetary Fund.
WARSAW CONVENTION means whichever of the following instruments is applicable to the contract of carriage:
the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air, signed at Warsaw, 12 October 1929;
that Convention as amended at The Hague on 28 September 1955;
that Convention as amended at The Hague 1955 and by Montreal Protocol No. 1, 2, or 4 (1975) as the case may be.
MONTREAL CONVENTION means the Convention for the Unification of Certain Rules for International Carriage by Air, done at Montreal on 28 May 1999.
2. 2.1 Carriage is subject to the rules relating to liability established by the Warsaw Convention or the Montreal Convention unless such carriage is not "international carriage" as defined by the applicable Conventions.
2.2 To the extent not in conflict with the foregoing, carriage and other related services performed by each Carrier are subject to:
 - 2.2.1 applicable laws and government regulations;
 - 2.2.2 provisions contained in the air waybill, Carrier's conditions of carriage and related rules, regulations, and timetables (but not the times of departure and arrival stated therein) and applicable tariffs of such Carrier, which are made part hereof and which may be inspected at any airports or other cargo sales offices from which it operates regular services. When carriage is to/from the USA, the shipper and the consignee are entitled, upon request, to receive a free copy of the Carrier's conditions of carriage. The Carrier's conditions of carriage include, but are not limited to:
 - 2.2.2.1 limits on the Carrier's liability for loss, damage or delay of goods, including fragile or perishable goods;
 - 2.2.2.2 claims restrictions, including time periods within which shippers or consignees must file a claim or bring an action against the Carrier for its acts or omissions, or those of its agents;
 - 2.2.2.3 rights, if any, of the Carrier to change the terms of the contract;
 - 2.2.2.4 rules about Carrier's right to refuse to carry;
 - 2.2.2.5 rights of the Carrier and limitations concerning delay or failure to perform service, including schedule changes, substitution of alternate Carrier or aircraft and rerouting.
3. The agreed stopping places (which may be altered by Carrier in case of necessity) are those places, except the place of departure and place of destination, set forth on the face hereof or shown in Carrier's timetables as scheduled stopping places for the route. Carriage to be performed hereunder by several successive Carriers is regarded as a single operation.
4. For carriage to which the Montreal Convention does not apply, Carrier's liability limitation for cargo lost, damaged or delayed shall be 22 SDRs per kilogram unless a greater per kilogram monetary limit is provided in any applicable Convention or in Carrier's tariffs or general conditions of carriage.
5. 5.1 Except when the Carrier has extended credit to the consignee without the written consent of the shipper, the shipper guarantees payment of all charges for the carriage due in accordance with Carrier's tariff, conditions of carriage and related regulations, applicable laws (including national laws implementing the Warsaw Convention and the Montreal Convention), government regulations, orders and requirements.
5.2 When no part of the consignment is delivered, a claim with respect to such consignment will be considered even though transportation charges thereon are unpaid.
6. 6.1 For cargo accepted for carriage, the Warsaw Convention and the Montreal Convention permit shipper to increase the limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
- 6.2 In carriage to which neither the Warsaw Convention nor the Montreal Convention applies Carrier shall, in accordance with the procedures set forth in its general conditions of carriage and applicable tariffs, permit shipper to increase the limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if so required.
7. 7.1 In cases of loss of, damage or delay to part of the cargo, the weight to be taken into account in determining Carrier's limit of liability shall be only the weight of the package or packages concerned.
7.2 Notwithstanding any other provisions, for "foreign air transportation" as defined by the U.S. Transportation Code:
 - 7.2.1 in the case of loss of, damage or delay to a shipment, the weight to be used in determining Carrier's limit of liability shall be the weight which is used to determine the charge for carriage of such shipment; and
 - 7.2.2 in the case of loss of, damage or delay to a part of a shipment, the shipment weight in 7.2.1 shall be prorated to the packages covered by the same air waybill whose value is affected by the loss, damage or delay. The weight applicable in the case of loss or damage to one or more articles in a package shall be the weight of the entire package.
8. Any exclusion or limitation of liability applicable to Carrier shall apply to Carrier's agents, employees, and representatives and to any person whose aircraft or equipment is used by Carrier for carriage and such person's agents, employees and representatives.
9. Carrier undertakes to complete the carriage with reasonable dispatch. Where permitted by applicable laws, tariffs and government regulations, Carrier may use alternative carriers, aircraft or modes of transport without notice but with due regard to the interests of the shipper. Carrier is authorized by the shipper to select the routing and all intermediate stopping places that it deems appropriate or to change or deviate from the routing shown on the face hereof.
10. Receipt by the person entitled to delivery of the cargo without complaint shall be prima facie evidence that the cargo has been delivered in good condition and in accordance with the contract of carriage.
 - 10.1 In the case of loss of, damage or delay to cargo a written complaint must be made to Carrier by the person entitled to delivery. Such complaint must be made:
 - 10.1.1 in the case of damage to the cargo, immediately after discovery of the damage and at the latest within 14 days from the date of receipt of the cargo;
 - 10.1.2 in the case of delay, within 21 days from the date on which the cargo was placed at the disposal of the person entitled to delivery.
 - 10.1.3 in the case of non-delivery of the cargo, within 120 days from the date of issue of the air waybill, or if an air waybill has not been issued, within 120 days from the date of receipt of the cargo for transportation by the Carrier.
 - 10.2 Such complaint may be made to the Carrier whose air waybill was used, or to the first Carrier or to the last Carrier or to the Carrier, which performed the carriage during which the loss, damage or delay took place.
 - 10.3 Unless a written complaint is made within the time limits specified in 10.1 no action may be brought against Carrier.
 - 10.4 Any rights to damages against Carrier shall be extinguished unless an action is brought within two years from the date of arrival at the destination, or from the date on which the aircraft ought to have arrived, or from the date on which the carriage stopped.
11. Shipper shall comply with all applicable laws and government regulations of any country to or from which the cargo may be carried, including those relating to the packing, carriage or delivery of the cargo, and shall furnish such information and attach such documents to the air waybill as may be necessary to comply with such laws and regulations. Carrier is not liable to shipper and shipper shall indemnify Carrier for loss or expense due to shipper's failure to comply with this provision.
12. No agent, employee or representative of Carrier has authority to alter, modify or waive any provisions of this contract.

MXP 071-45852225 HAWB M1201965 BL CD FIH
071-45852225

Shipper's Name and Address KIMAY SRL VIA VAGLIETTA NR. 19 LALLIO BG 24040 ITALY		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued by 09473960152		BOLLORE LOGISTICS ITALY S.P.A 5/B STRADA VECCHIA PAULLESE PANTIGLIATE MI 20048	
Consignee's Name and Address ASIA HUB LIMITED FLAT RM 02 7F SPA CENTRE 53 LOCKHART ROAD WAN CHAI 999077 HONG KONG HONG KONG		Consignee's Account Number		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.			
Issuing Carrier's Agent Name and City BOLLORE LOGISTICS ITALY S.P.A STRADA VECCHIA PAULLESE, 5/B 20048 PANTIGLIATE		Agent's IATA Code 38478890015		Account No.		Secured Freight-See attached certificate. NOT C.E.E TRAFFIC DELIVERED DUTY PAID NON VALE A FINI IVA	
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MILANO MALPENSA				Reference Number 02229260167		Optional Shipping Information XX	
To ADD ETHIOPIAN AIRL		Routing and Destination FIH ET		Currency EUR PP		Declared Value for Carriage N.V.D	
Airport of Destination KINSHASA		Requested Flight/Date ET713/1608 ET841/2108		Amount of Insurance INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".		Declared Value for Customs N.C.V	
Handling Information SCI X							
No. of Pieces RCP	Gross Weight	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Quantity of Goods (Incl. Dimensions or Volume)
2	268,1	K	PLT, 1'80X120X100, 1'80X120X122 CM				SAFETY BOOT, RAINCOAT, SKIRTS, PANTS
2	268,1						2,131 M3
Prepaid Weight Charge Collect				Other Charges			
Valuation Charge							
Tax							
Total Other Charges Due Agent				Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.			
Total Other Charges Due Carrier				V.MINNI +39-02-90627-1			
Total Prepaid				Signature of Shipper or his Agent			
Total Collect				OUR REF :47100/M1/241439-47100/M1/201965/IVI BOLLORE LOGISTI ACTING AS AGENT OF CARRIER ETHIOPIAN AIRL 10/08/2022 PANTIGLIATE			
Currency Conversion Rates				CC Charges in Dest. Currency			
For Carrier's Use only at Destination				Charges at Destination			
Total Collect Charges				Signature of Issuing Carrier or its Agent			

AWBEDITOR.COM

Original 2 (for Consignee)

071-45852225



NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY

If the carriage involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Montreal Convention or the Warsaw Convention may be applicable to the liability of the Carrier in respect of loss of, damage or delay to cargo. Carrier's limitation of liability in accordance with those Conventions shall be as set forth in subparagraph 4 unless a higher value is declared.

CONDITIONS OF CONTRACT

1. In this contract and the Notices appearing hereon:
CARRIER includes the air carrier issuing this air waybill and all carriers that carry or undertake to carry the cargo or perform any other services related to such carriage.
SPECIAL DRAWING RIGHT (SDR) is a Special Drawing Right as defined by the International Monetary Fund.
WARSAW CONVENTION means whichever of the following instruments is applicable to the contract of carriage:
the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air, signed at Warsaw, 12 October 1929;
that Convention as amended at The Hague on 28 September 1955;
that Convention as amended at The Hague 1955 and by Montreal Protocol No. 1, 2, or 4 (1975) as the case may be.
MONTREAL CONVENTION means the Convention for the Unification of Certain Rules for International Carriage by Air, done at Montreal on 28 May 1999.
2. 2.1 Carriage is subject to the rules relating to liability established by the Warsaw Convention or the Montreal Convention unless such carriage is not "international carriage" as defined by the applicable Conventions.
2.2 To the extent not in conflict with the foregoing, carriage and other related services performed by each Carrier are subject to:
 - 2.2.1 applicable laws and government regulations;
 - 2.2.2 provisions contained in the air waybill, Carrier's conditions of carriage and related rules, regulations, and timetables (but not the times of departure and arrival stated therein) and applicable tariffs of such Carrier, which are made part hereof, and which may be inspected at any airports or other cargo sales offices from which it operates regular services. When carriage is to/from the USA, the shipper and the consignee are entitled, upon request, to receive a free copy of the Carrier's conditions of carriage. The Carrier's conditions of carriage include, but are not limited to:
 - 2.2.2.1 limits on the Carrier's liability for loss, damage or delay of goods, including fragile or perishable goods;
 - 2.2.2.2 claims restrictions, including time periods within which shippers or consignees must file a claim or bring an action against the Carrier for its acts or omissions, or those of its agents;
 - 2.2.2.3 rights, if any, of the Carrier to change the terms of the contract;
 - 2.2.2.4 rules about Carrier's right to refuse to carry;
 - 2.2.2.5 rights of the Carrier and limitations concerning delay or failure to perform service, including schedule changes, substitution of alternate Carrier or aircraft and rerouting.
 - 2.2.3 rights, if any, of the Carrier to change the terms of the contract;
 - 2.2.4 rules about Carrier's right to refuse to carry;
 - 2.2.5 rights of the Carrier and limitations concerning delay or failure to perform service, including schedule changes, substitution of alternate Carrier or aircraft and rerouting.
3. The agreed stopping places (which may be altered by Carrier in case of necessity) are those places, except the place of departure and place of destination, set forth on the face hereof or shown in Carrier's timetables as scheduled stopping places for the route. Carriage to be performed hereunder by several successive Carriers is regarded as a single operation.
4. For carriage to which the Montreal Convention does not apply, Carrier's liability limitation for cargo lost, damaged or delayed shall be 22 SDRs per kilogram unless a greater per kilogram monetary limit is provided in any applicable Convention or in Carrier's tariffs or general conditions of carriage.
5. 5.1 Except when the Carrier has extended credit to the consignee without the written consent of the shipper, the shipper guarantees payment of all charges for the carriage due in accordance with Carrier's tariff, conditions of carriage and related regulations, applicable laws (including national laws implementing the Warsaw Convention and the Montreal Convention), government regulations, orders and requirements.
5.2 When no part of the consignment is delivered, a claim with respect to such consignment will be considered even though transportation charges thereon are unpaid.
6. 6.1 For cargo accepted for carriage, the Warsaw Convention and the Montreal Convention permit shipper to increase the limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
- 6.2 In carriage to which neither the Warsaw Convention nor the Montreal Convention applies Carrier shall, in accordance with the procedures set forth in its general conditions of carriage and applicable tariffs, permit shipper to increase the limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if so required.
7. 7.1 In cases of loss of, damage or delay to part of the cargo, the weight to be taken into account in determining Carrier's limit of liability shall be only the weight of the package or packages concerned.
7.2 Notwithstanding any other provisions, for "foreign air transportation" as defined by the U.S. Transportation Code:
 - 7.2.1 in the case of loss of, damage or delay to a shipment, the weight to be used in determining Carrier's limit of liability shall be the weight which is used to determine the charge for carriage of such shipment; and
 - 7.2.2 in the case of loss of, damage or delay to a part of a shipment, the shipment weight in 7.2.1 shall be prorated to the packages covered by the same air waybill whose value is affected by the loss, damage or delay. The weight applicable in the case of loss or damage to one or more articles in a package shall be the weight of the entire package.
8. Any extension or limitation of liability applicable to Carrier shall apply to Carrier's agents, employees, and representatives and to any person whose aircraft or equipment is used by Carrier for carriage and such person's agents, employees and representatives.
9. Carrier undertakes to complete the carriage with reasonable dispatch. Where permitted by applicable laws, tariffs and government regulations, Carrier may use alternative carriers, aircraft or modes of transport without notice but with due regard to the interests of the shipper. Carrier is authorized by the shipper to select the routing and all intermediate stopping places that it deems appropriate or to change or deviate from the routing shown on the face hereof.
10. Receipt by the person entitled to delivery of the cargo without complaint shall be prima facie evidence that the cargo has been delivered in good condition and in accordance with the contract of carriage.
10.1 In the case of loss of, damage or delay to cargo a written complaint must be made to Carrier by the person entitled to delivery. Such complaint must be made:
 - 10.1.1 in the case of damage to the cargo, immediately after discovery of the damage and at the latest within 14 days from the date of receipt of the cargo;
 - 10.1.2 in the case of delay, within 21 days from the date on which the cargo was placed at the disposal of the person entitled to delivery.
 - 10.1.3 in the case of non-delivery of the cargo, within 120 days from the date of issue of the air waybill, or if an air waybill has not been issued, within 120 days from the date of receipt of the cargo for transportation by the Carrier.
- 10.2 Such complaint may be made to the Carrier whose air waybill was used, or to the first Carrier or to the last Carrier or to the Carrier, which performed the carriage during which the loss, damage or delay took place.
- 10.3 Unless a written complaint is made within the time limits specified in 10.1 no action may be brought against Carrier.
- 10.4 Any rights to damages against Carrier shall be extinguished unless an action is brought within two years from the date of arrival at the destination, or from the date on which the aircraft ought to have arrived, or from the date on which the carriage stopped.
11. Shipper shall comply with all applicable laws and government regulations of any country to or from which the cargo may be carried, including those relating to the packing, carriage or delivery of the cargo, and shall furnish such information and attach such documents to the air waybill as may be necessary to comply with such laws and regulations. Carrier is not liable to shipper and shipper shall indemnify Carrier for loss or expense due to shipper's failure to comply with this provision.
12. No agent, employee or representative of Carrier has authority to alter, modify or waive any provisions of this contract.

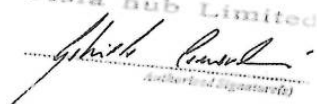
ASIA HUB LIMITED
Flat Rm 02 7-F, Spa Centre
No 53-55 Lockhart Road
Wan Chai
Hong Kong 999077
TEL: 00852-27935511

COMMERCIAL INVOICE

Invoice NO.	Date Issued
20220725	25th Jul, 2022
Order n.	
311084	
RFQ	
2022/FRDRC/FIELD/116683	
Port of Loading	Port of Destination
Bergamo, Italy	Kinshasa, DRC
Payment Term	Trade Term
100% by T/T	DAP
Shipped Via	Currency
Air	USD

Invoice To:	FAO Representation in the Dem. Rep of Congo PO Box 16096 936 Boulevard du 30 Juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org	Ship To:	FAO Representation in the Dem. Rep of Congo PO Box 16096 936 Boulevard du 30 Juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org
-------------	---	----------	---

Shipping Marks	Items	Description	Quantity	Price	Total USD
Kimay	1	Botte de sécurité / Safety boot; HS: 64034000	30	34.70	1041.00
	2	Imperméable / Raincoat; HS: 62105000	75	20.30	1522.50
	3	Jupes / Skirts; HS: 62045100	24	32.00	768.00
	4	Pantalons Femmes / Woman pant; HS: 6204611000	14	34.70	485.80
	5	Pantalons Hommes / Man pant; HS: 6203411000	108	37.30	4028.40
	6	Chemises Femmes manches courtes / Woman shirt short sleeve; HS: 62063000	17	22.90	389.30
	7	Chemises Femmes manches longues / Woman shirt long sleeve; HS: 62063000	17	24.20	411.40
	8	Chemises Hommes Manches courtes / Man shirt short sleeve; HS: 62063000	58	23.00	1334.00
	9	Chemises Hommes Manches longues / Man shirt long sleeve; HS: 62063000	58	24.20	1403.60
			TOTAL	USD 11384.00	
SAY US ELEVEN THOUSAND THREE HUNDRED EIGHTY-FOUR DOLLARS ONLY					
Origin of Italy					

For and on behalf of
Asia Hub Limited

 Authorised Signatory(s)

For and on behalf of

USD : 11384.00

ASIA HUB LIMITED

ASIA HUB LIMITED
Flat Rm 02 7-F, Spa Centre
No 53-55 Lockhart Road
Wan Chai
Hong Kong 999077
TEL: 00852-27935511

PACKING LIST

Packing List NO.	Date Issued
20220725	25th Jul, 2022
Order n.	
311084	
RFQ	
2022/FRDRC/FIELD/116683	
Port of Loading	Port of Destination
Bergamo, Italy	Kinshasa, DRC
Payment Term	Trade Term
100% by T/T	DAP
Shipped Via	
Air	

Invoice To:	FAO Representation in the Dem. Rep of Congo PO Box 16096 936 Boulevard du 30 Juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org	Ship To:	FAO Representation in the Dem. Rep of Congo PO Box 16096 936 Boulevard du 30 Juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org
-------------	---	----------	---

Items	Description	Quantity	Unit	Packs	N.Weight	G.Weight	VOL
				(KGS)	(KGS)	(KGS)	(CBM)
1	Botte de sécurité / Safety boot	30	PC	4	44.65	47	
2	Imperméable / Raincoat	75	PC	3	76	80	
3	Jupes / Skirts	24	PC	1	11	10.45	
4	Pantalons Femmes / Woman pant	14	PC	1	6	5.7	
5	Pantalons Hommes / Man pant	108	PC	4	49.4	52	1.500
6	Chemises Femmes manches courtes / Woman shirt short sleeve	17	PC	1	10.45	11	
7	Chemises Femmes manches longues / Woman shirt long sleeve	17	PC	1	10.45	11	
8	Chemises Hommes Manches courtes / Man shirt short sleeve	58	PC	2	19	20	
9	Chemises Hommes Manches longues / Man shirt long sleeve	58	PC	2	20.9	22	
TOTAL:		401		18	237.40	248.15	1.50
Total number of pallets 2, and weight:		20					
NOTES: Origin of Italy							

Asia Hub Limited

[Signature]
Authorized signature

GROSS WEIGHT: 268.15
For and on behalf of
ASIA HUB LIMITED



Organisation des Nations Unies pour
l'alimentation et l'agriculture

PO Box 16.096
936, Boulevard du 30 juin
Kinshasa 1
Congo, The Democratic Republic of the

Bon de commande FAO
Commande n°: 3110848

Date: 12 June 2022
Page: 1 of 2

IMPORTANT:

Prière d'indiquer le numéro du bon de commande sur tous
les envois, documents, commandes et autres
correspondances

A:	ASIA-HUB LIMITED Flat Rm 02 7-F, Spa Centre No 53-55 Lockhart Road Wan Chai HONG KONG 999077 Hong Kong Tel: 00852 27935511 Fax: 00852 27935522	Destinataire: FAO Representation in the Dem.Rep of Congo PO Box 16.096 936, Boulevard du 30 juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org			
Adresse de facturation :	FAO Representation in the Dem.Rep of Congo PO Box 16.096 936, Boulevard du 30 juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org	Note au fournisseur/ Livrable à: RFQ N° 2022/FRDRC/FIELD/116683- ACQUISITION DES UNIFORMES PRÊT-A-PORTER POUR CHAUFFEURS, TECHNICIENS DE SURFACE ET JARDINIERS DU BUREAU DE LA FAO EN RDC A LIVRER A KINSHASA			
Les fournisseurs enregistrés pour soumettre les factures par e-mail en format PDF doivent le faire à l'adresse e-mail indiquée ci-dessus, et en envoyer copie à AP-Services@fao.org. Afin de vous enregistrer à la soumission des factures par e-mail en format PDF, merci de contacter AP-Services@fao.org.	Conditions de paiement: Dans un délai de 30 jours, sous réserve des conditions énoncées dans le bon de commande. FAO n'est pas tenue de verser des intérêts sur les montants non payés pendant cette période	 Transport par voie: Fret: Assurances (marine cargo ou autre, le cas échéant) organisée par:			
Les conditions générales de la FAO (ci-jointes et disponibles sur le site http://www.fao.org/unfao/procurement/general-information) sont applicables, sauf indication contraire. En cas de divergence entre le bon de commande et les conditions générales de la FAO, les conditions du bon de commande prévalent. Toutes les factures doivent mentionner le numéro du bon de commande pour faciliter le paiement immédiat.	Note:	Autres instructions: • Prière de confirmer l'acceptation des conditions du bon de commande • Aviser le destinataire des dates de départ et arrivée l'hour estimées de la marchandise, le cas échéant • Pour les commandes internationales, les documents d'expédition doivent être envoyés au moment de l'expédition par service de messagerie ou par courrier exprès/recommandé par avion envoyé à l'adresse du destinataire ou à toute autre adresse indiquée			
Ligne N.	Description	Date de livraison/ Incoterm	Quantité UDM	Prix (USD)	Montant Total
1	Botte de sécurité Tailles (voir les spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	30 Pair	34.7	1,041.00
2	Imperméable Taille (voir les spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	75 Each	20.3	1,522.50
3	Jupes, longueur 90 cm	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	24 Each	32	768.00



**Organisation des Nations Unies pour
l'alimentation et l'agriculture**

PO Box 16.096
936, Boulevard du 30 juin
Kinshasa 1
Congo, The Democratic Republic of the

**Bon de commande FAO
Commande n°: 3110848**

Date: 12 June 2022
Page: 2 of 2

IMPORTANT:
Prière d'indiquer le numéro du bon de commande sur tous
les envois, documents, commandes et autres
correspondances

Ligne N.	Description	Date de livraison/ Incoterm	Quantité UDM	Prix (USD)	Montant Total
4	Pantalons Femmes, Tailles (voir les spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	14 Each	34.7	485.80
5	Pantalons Hommes, Tailles (Voir spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	108 Each	37.3	4,028.40
6	Chemises Femmes manches courtes, Tailles (Voir spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	17 Each	22.9	389.30
7	Chemises Femmes manches longues (Voir spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	17 Each	24.2	411.40
8	Chemises Hommes Manches courtes, Tailles (Voir spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	58 Each	23	1,334.00
9	Chemises Hommes Manches longues, Tailles (Voir spécifications)	04-JUL-2022 DAP Bureau FAO Kinshasa	58 Each	24.2	1,403.60
Fonctionnaire Responsable:		Acceptation du fournisseur:	Total (USD)		11,384.00
Aristide Ongone Obame, Représentant de la FAO en RDC		Signé pour acceptation de tous les termes et conditions.			





La Générale de Services La Fontaine
Douanes, Transport et Services Divers

RCCM : CD/KIN/RCCM/15-A 24432 - ID.NAT : 01-93-N95386J - N° IMPOT : A1110670L

NUMERO AGREMENT DGDA 239

LE DONNEUR D'ORDRE	ORDRE A DECLARER N°	VISA DE L'ARMEMENT																									
	Nous, soussignés : <u>F.A.O. KINSHASA</u> Qualité : <u>IMPORTATEUR</u> Raison Sociale : Adresse du siège d'exploitation : <u>936, BITE 210 30 JUVIN I GOMBE</u> N° de Téléphone : N° d'Identification Nationale : N° du Registre de Commerce :																										
AGENCE EN DOUANE	Donnons mandat au Commissionnaire en Douane ci-après : <u>G.S.F.</u> Raison sociale : Adresse : <u>G.T. BITE 210 30 JUVIN I GOMBE</u> N° d'Agreement : <u>239</u>																										
MARCHANDISES A DECLARER	De procéder au dédouanement des marchandises dont détail ci-dessous : M/V : B/L (LTA) ou Autre : <u>071 4585 2225</u> Date d'entrée : Pays d'Origine : <u>1181</u> Pays de Provenance : <u>1181</u> Poids Brut : <u>268,1 kg</u> Poids Net : <u>267,10 kg</u> Nombre de Colis : <u>02</u> Conteneur ou Marques : <table border="1"><thead><tr><th rowspan="2">N° D'ORDRE</th><th rowspan="2">Dénomination Commerciale</th><th rowspan="2">Quantité</th><th colspan="4">COUT EN DEVISE</th></tr><tr><th>Prix d'Achat</th><th>Transport</th><th>Assurance</th><th>Autres Charges</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td><u>BOUT DE SECOURS</u></td><td></td><td><u>4.384</u></td><td><u>3.613</u></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td><u>SAUTES ARTICLES</u></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table> (Nous certifions que les informations chiffrées ci-haut sont bien tout ce que nous avons et/ou aurons à payer)		N° D'ORDRE	Dénomination Commerciale	Quantité	COUT EN DEVISE				Prix d'Achat	Transport	Assurance	Autres Charges		<u>BOUT DE SECOURS</u>		<u>4.384</u>	<u>3.613</u>				<u>SAUTES ARTICLES</u>					
N° D'ORDRE	Dénomination Commerciale	Quantité				COUT EN DEVISE																					
			Prix d'Achat	Transport	Assurance	Autres Charges																					
	<u>BOUT DE SECOURS</u>		<u>4.384</u>	<u>3.613</u>																							
	<u>SAUTES ARTICLES</u>																										
DOCUMENTS JOINTS	Et à cet égard, nous joignons les originaux des documents suivants : Facture Fournisseur : <u>ASIA TRADING LTD</u> (Nom, Numéro et Date) Facture Fret : (Transporteur, Numéro et Date) Facture Assurance : (Numéro et Date) B/L (LTA) OU AUTRES : <u>071 4585 2225</u> (Numéro et Date) Licence Modèle : (Numéro et Date) Bulletin d'Analyse O.C.C. : (Numéro et Date) Autorisation d'Exonération des Droits d'Entrée : <u>PRIVILEGE DIPLOMATIQUE</u> Laissez-passer : Autres Documents :																										
LIEU DE DEPOTAGE	Après dédouanement, le Commissionnaire en Douane dépose les Marchandises dans notre domicile / dépôt / Magasin situé sur (adresse complète) : <u>F.A.O. BITE KIN</u> <u>936, BITE 210 30 JUVIN I GOMBE</u>																										
SERMENT	Nous certifions solennellement et déclarons que les documents fournis sont véridiques et exacts. En cas de fausseté constatée par les services des Douanes, la responsabilité de l'agence ne sera en aucun cas mise en cause. Le supplément des droits ainsi que les amendes seront payés par nous-même.																										
SCEAUX ET SIGNATURES	Fait à <u>KINSHASA</u> , le <u>27/08/2022</u> L'IMPORTATEUR (Nom, Qualité et Signature) L'AGENCE EN DOUANE (Nom, Qualité et Signature) 																										

MXP 071-45852225 HAWB M1201965 BL CD FIH

071-45852225

Shipper's Name and Address KIMAY SRL VIA VAGLIETTA NR. 19 LALLIO BG 24040 ITALY		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued by 09473960152		BOLLORE LOGISTICS ITALY S.P.A 5/B STRADA VECCHIA PAULLESE PANTIGLIATE MI 20048	
Consignee's Name and Address ASTA HUB LIMITED FLAT RM 02 7F SPA CENTRE 53 LOCKHART ROAD WAN CHAI 999077 HONG KONG HONG KONG		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.			
Issuing Carrier's Agent Name and City BOLLORE LOGISTICS ITALY S.P.A STRADA VECCHIA PAULLESE, 5/B 20048 PANTIGLIATE		Account No.		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.			
Agent's IATA Code 38478890015		Amount No.		Accounting Information NOT C.E.E TRAFFIC DELIVERED DUTY PAID NON VALE A FINI IVA			
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MILANO MALPENSA				Reference Number 02229260167		Optional Shipping Information XX	
To ADD ETHIOPIAN AIRL		Routing and Destination FIH ET		Currency EUR		Declared Value for Carriage N.V.D	
Airport of Destination KINSHASA		Requested Flight/Date ET713/1608 ET841/2108		Amount of Insurance INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".		Declared Value for Customs N.C.V	
Handling Information							
SGI X							
No. of Pieces RCP	Gross Weight	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Quantity of Goods (Incl. Dimensions or Volume)
2	260,1	K Q	PLT, 1 80X120X100, 1 80X120X122	0	765,00	765,00	SAFETY BOOTS, RAINCOAT, SKIRTS, PANTS
2	260,1			0		765,00	2,131 M³
Prepaid 765,00		Weight Charge		Collect		Other Charges FOB CHARGE 350,00 SECURIZ. 1503,00 DDU CHARGE 1025,00	
Valuation Charge		Tax		Total Other Charges Due Agent		Shipper certifies that the particulars on this face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
2878,00		Total Other Charges Due Carrier		V.MINNI +39-02-90627-1		Signature of Shipper or his Agent	
Total Prepaid 3643,00		Total Collect		OUR REF :47100/MI/241439-47100/MI/201965/IVI		Signature of Issuing Carrier or its Agent	
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency		10/08/2022		PANTIGLIATE	
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges		at (place)	

AWBEDITOR.COM

Original 1 (for Issuing Carrier)

071-45852225

ASIA HUB LIMITED
Flat Rm 02 7-F, Spa Centre
No 53-55 Lockhart Road
Wan Chai
Hong Kong 999077
TEL: 00852-27935511

COMMERCIAL INVOICE

Invoice NO.	Date Issued
20220725	25th Jul, 2022
Order n.	
311084	
RFQ	
2022/FRDRC/FIELD/110683	
Port of Loading	Port of Destination
Bergamo, Italy	Kinshasa, DRC
Payment Term	Trade Term
100% by T/T	DAP
Shipped Via	Currency
Air	USD

Invoice To:	FAO Representation in the Dem. Rep. of Congo PO Box 16096 936 Boulevard du 30 Juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org	Ship To:	FAO Representation in the Dem. Rep. of Congo PO Box 16096 936 Boulevard du 30 Juin Kinshasa 1 Congo, The Democratic Republic of the Tel: 00243-81 2606089 Fax: 00243-81 2616289 Email: FAO-CD@fao.org
-------------	--	----------	--

Shipping Marks	Items	Description	Quantity	Price	Total
Kimay	1	Botte de sécurité / Safety boot; HS: 64034000	30	34.70	1041.00
	2	Imperméable / Raincoat; HS: 62105000	75	20.30	1522.50
	3	Jupes / Skirts; HS: 62045100	24	32.00	768.00
	4	Pantalons Femmes / Woman pant; HS: 6204611000	14	34.70	485.80
	5	Pantalons Hommes / Man pant; HS: 6203411000	108	37.30	4028.40
	6	Chemises Femmes manches courtes / Woman shirt short sleeve; HS: 62063000	17	22.90	389.30
	7	Chemises Femmes manches longues / Woman shirt long sleeve; HS: 62063000	17	24.20	411.40
	8	Chemises Hommes Manches courtes / Man shirt short sleeve; HS: 62063000	58	23.00	1334.00
	9	Chemises Hommes Manches longues / Man shirt long sleeve; HS: 62063000	58	24.20	1403.60
TOTAL				USD 11384.00	
Origin of Italy					

SAY US ELEVEN THOUSAND THREE HUNDRED EIGHTY-FOUR DOLLARS ONLY



For and on behalf of
Asia hub Limited
[Signature]
Richard (Signature)

For and on behalf of

USD : 11384.00

ASIA HUB LIMITED



MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Secrétaire général à l'Agriculture.

Le Secrétaire Général

ATTESTATION DE CONFIRMATION

D'EFFETS A IMPORTER PAR LA FAO

NOTE VERBALE N°025/2022

Objet : Autres Vêtements, Bottes de Sécurité et Imperméables

Dans le cadre des projets développés en République Démocratique du Congo, l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), importe les matériels ci-dessous :

Nature de la marchandise : Autres Vêtements, Bottes de Sécurité et Imperméables
Destination finale : Bureau FAO Kinshasa

- Fournisseur: Asia HUB Limited
- Pays d'importation : Italie
- N° document d'expédition : LTA n°071-45852225
- Nombre de colis : 02 colis
- Poids : 268,15Kgs
- Valeur : 22.768.000FC
- Bureau de dédouanement : Kinshasa - Aéro



Par la présente, et conformément aux dispositions de la lettre n° 131.6.2/04/1362/2010 du 10 novembre 2010 du Ministère des Affaires étrangères relative aux procédures d'importation de biens en République démocratique du Congo par les organismes internationaux et les agences du Système des Nations-Unies, le Ministère de l'Agriculture confirme que lesdits matériels seront utilisés pour les activités de la Représentation de la FAO en République Démocratique du Congo et peuvent, par conséquent, faire l'objet d'une exonération des droits et taxes.

Mr. Baudouin KALALA ILUNGA MBAYO.

CC: - Ministre de l'Agriculture